

برنامه های آزادی و بازگشت به وطن برای اتباع خارجی زندانی - راهنما

این جزوه در مورد برخی از برنامه های موجود برای آزادی و بازگشت اتباع خارجی زندانی به کشور هایشان توضیح می دهد. در این جزوه در مورد هر برنامه اطلاعات اساسی ارائه می شود. جهت کسب اطلاعات بیشتر می توانید با یکی از کارکنان زندان و یا یکی از سازمان های مطلع در زمینه مسایل اتباع خارجی صحبت کنید.

حتی اگر مطابق یکی از برنامه های زیر از کشور بریتانیا اخراج و بیرون رانده نشوید ، هنوز هم امکان دارد که پس از سپری کردن دوران محکومیت تان از بریتانیا اخراج شوید.

برنامه آزادی زودهنگام

برنامه آزادی زود هنگام (ERS) به اتباع خارجی زندانی (FNPs) اجازه می دهد پیش از اتمام دوران محکومیت خود از بریتانیا اخراج شوند.

- هر زندانی تبعه خارج که در حال گذراندن یک دوره ثابت و قطعی (فیکس) در زندان است باید برای استفاده از برنامه آزادی زودهنگام در نظر گرفته شود.
- زندان ، اطلاعات لازم در مورد زندانیان تبعه خارج را به وزارت کشور ارسال می کند تا آنها براساس برنامه آزادی زودهنگام درباره آزادی هر یک از زندانیان تصمیم گیری کنند.
- برنامه آزادی زود هنگام به اتباع خارجی زندانی اجازه می دهد تا 270 روز قبل از طی نصف دوران محکومیت شان، بتوانند از بریتانیا اخراج شوند البته به شرطی که زندانی حداقل یک چهارم دوران محکومیت خود را سپری کرده باشد.
- برنامه آزادی زودهنگام یک برنامه داوطلبانه است و افرادی که به مساله اخراج خود از بریتانیا اعتراض دارند نمی توانند طبق این برنامه اخراج شوند.
- زندانیان خارجی که شرایط لازم برای استفاده از برنامه آزادی زود هنگام را ندارند عبارتند از:

- افرادی که به این علت زندانی شده اند که قبلاً شرایط آزادی خود را نقض کرده اند (بعنوان مثال: آزادی با مجوز موقت ، منع رفت و آمد و بازداشت خانگی)
- زندانیانی که مبلغ جریمه خود را پرداخت نکرده باشند یا از حکم پس دادن اموالی که از طریق خلاف بدست آورده اند سرپیچی کرده باشند.
- زندانیانی که، هنگام صدور حکم محکومیت، ظرف مدت کمتر از 14 روز نیمی از دوران محکومیت خود را طی کرده اند.
- در شرایط استثنایی زندان می تواند از صدور مجوز برای آزادی زود هنگام امتناع نماید. بعنوان مثال : زمانی که شواهد به روشنی نشان دهد که زندانی تبعه خارج قصد دارد جرائم بیشتری مرتکب شود، در زندان مواد مخدر کلاس A معامله می کند، چند بار متوسل به خشونت شده است یا تهدید به اعمال خشونت می کند، یا اینکه بعلت جرائم تروریستی یا جرائم مرتبط با تروریسم به زندان محکوم شده است.
- اگر طبق برنامه آزادی زودهنگام از بریتانیا اخراج شوید ، در صورتیکه پیش از انقضای دوران محکومیت تان به بریتانیا بازگردید ، مجدداً دستگیر و زندانی خواهید شد.

- حتی پس از انقضای دوران محکومیت نیز ورودتان به بریتانیا برای مدت 5 سال ممنوع خواهد بود. پس از اتمام این دوران ممنوعیت، می توانید برای بازگشت به بریتانیا درخواست ارائه دهید اما به احتمال خیلی زیاد درخواست شما رد خواهد شد زیرا در این کشور سابقه کیفری دارید.
- زندانیان می توانند با استفاده از خدمات سیستم شکایت زندان، بخاطر رد درخواست خود برای آزادی براساس برنامه آزادی زود هنگام شکایت کنند.
- زندانی می تواند در هر مرحله از برنامه آزادی زود هنگام انصراف دهد.

جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره برنامه آزادی زود هنگام می توانید به دستورالعمل خدمات زندان (Prison Service Instruction) مورخ 04/2013 مراجعه کنید.

برنامه بیرون راندن پس از انقضای تعرفه

برنامه بیرون راندن پس از انقضای تعرفه (TERS) اجازه می دهد اتباع خارجی زندانی که به حبس ابد (لایف سنتنس) یا حبس نامحدود محکوم شده اند بلافاصله پس از انقضای تعرفه آنها یا در اسرع وقت پس از انقضای تعرفه شان از کشور بیرون رانده شوند.

- کلیه محکومین به حبس ابد که مشمول برنامه بیرون راندن می شوند توسط بخش مددکاری حفاظت اجتماعی سرویس ملی مدیریت خلافکاران (NOMS) برای برنامه بیرون راندن پس از انقضای تعرفه در نظر گرفته می شوند.
- برنامه بیرون راندن تعرفه منقضی ، داوطلبانه است بنابراین آن دسته از افرادی که مخالف اخراج شدن هستند نمی توانند طبق این برنامه اخراج شوند.
- زندانیان خارجی محکوم به حبس ابد که ممکن است برنامه بیرون راندن پس از انقضای تعرفه برای آنها مناسب نباشد عبارتند از:

- زندانی خارجی محکوم به حبس ابد که با اتهامات کیفری بیشتری روبرو است یا به او حکم شده اموالی که از طریق خلاف کسب کرده است را پس دهد و یا اینکه در حال پس دادن اموالی است که از طریق خلاف کسب کرده است؛ استثنائاتی نیز وجود دارد: بعنوان مثال اگر زندانی به مدت طولانی در زندان بوده است و میزان بدهی اش نسبتا اندک است.
- شواهد علنی وجود دارد که زندانی خارجی قصد دارد جرائم بیشتری مرتکب شود.
- آنهایی که بخاطر ارتکاب خلاف های تروریستی یا خلاف های مرتبط با تروریسم زندانی شده اند.

جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره برنامه بیرون راندن پس از انقضای تعرفه می توانید به دستورالعمل خدمات زندان مورخ 18/2012 مراجعه کنید.

برنامه تسهیل بازگشت

برنامه تسهیل بازگشت (FRS) یک برنامه داوطلبانه است که به افرادی که به وطن خود باز می‌گردند کمک مالی می‌کند.

- فقط آندسته از زندانیان خارجی که اهل کشورهای عضو حوزه اقتصادی اروپا (EEA) نیستند می‌توانند از برنامه تسهیل بازگشت استفاده کنند.
- برنامه آزادی زودهنگام همگام با برنامه تسهیل بازگشت پیش می‌رود و افرادی که در این برنامه پذیرفته شده‌اند اگر پیش از رسیدن به نصف دوران محکومیت خود 270 روز را در زندان گذرانده باشند می‌توانند به وطن خود بازگردند.
- این برنامه به اتباع خارجی زندانی که قبول کرده‌اند به وطن اصلی خود بازگردند و از حق اعتراض به اخراج خود نیز صرفنظر کرده‌اند مقداری پول خواهد داد و به اسکان مجدد آنها کمک خواهد کرد.

اتباع خارجی مجرم زیر مشمول برنامه تسهیل بازگشت نخواهند شد:

- هر تبعه خارجی مجرمی که در حال گذراندن یک دوره محکومیت 4 ساله یا بیشتر است.
- هر تبعه خارجی مجرمی که قبلاً "دوبار برای استفاده از برنامه تسهیل بازگشت تقاضا داده و سپس تقاضای خود را پس گرفته است.
- هر تبعه خارجی مجرمی که اعتراض به تصمیم اخراج خود را خارج از First-Tier Tribunal محکمه مهاجرت و پناهنجویی مطرح کرده باشد، بعنوان مثال اعتراض خود را در دادگاه مطرح کرده باشد. اگر این مساله شامل حال شما می‌شود می‌توانید با وکیل خود مشورت نمایید.

با برنامه تسهیل بازگشت چه بدست می‌آورید	اگر در حال سپری کردن دوران محکومیت خود هستید	اگر دوران محکومیت خود را سپری کرده‌اید
زمانیکه بریتانیا را ترک کنید	£500	£500
زمانیکه به وطن خود بازگردید	£1,000	£250

- والدین تک سرپرست ممکن است در ازاء هر فرزند که با آنها به کشور خود بازمی‌گردد 100 پوند اضافه دریافت کنند. زمان ترک بریتانیا این پول همراه با 500 پوند به کارت نقدی واریزی می‌شود.
- پول به یک کارت نقدی واریزی می‌شود. زمان بازگشت به وطن در فرودگاه 500 پوند به کارت شما واریزی می‌شود که می‌توانید همان‌جا آن را دریافت کنید و باقی پول یک ماه پس از بازگشت به وطن خود به کارت شما واریزی می‌گردد.
- اگر با استفاده از برنامه تسهیل بازگشت اخراج می‌شوید مقامات کشور شما از اینکه پول دریافت کرده‌اید، مطلع نخواهند شد.
- در صورتیکه نظرتان عوض شود در هر مرحله از این برنامه می‌توانید انصراف دهید.
- برای درخواست این برنامه می‌توانید از کارکنان زندان کمک بگیرید یا از طریق شماره تلفن 020 8760 8513 با تیم تسهیل بازگشت در وزارت کشور تماس بگیرید.

- بیرون رانده شدن تحت برنامه تسهیل بازگشت بعنوان اخراج در نظر گرفته می شود. به این معنا که برای یک دوره زمانی که معمولا 5 سال طول می کشد، ورود مجدد شما به بریتانیا ممنوع خواهد شد. حتی پس از رفع این ممنوعیت نیز بعلت داشتن سابقه کیفری و خلافکار بودن هرگونه درخواست شما برای ورود به بریتانیا می تواند رد شود.

انتقال زندانی

در صورتیکه بین کشور شما و بریتانیا توافقنامه ای وجود داشته باشد شما می توانید تقاضا کنید که دوران محکومیت خود را در کشور خودتان بگذرانید. این توافقنامه انتقال زندانی نامیده می شود.

معمولا برای اینکه یک زندانی بتواند با استفاده از توافقنامه انتقال زندانی به کشور خود بازگردد و دوران محکومیت خود را در آنجا سپری کند ، خود زندانی باید بصورت داوطلبانه آن را تقاضا کند. با اینحال، در حال حاضر با چند کشور اروپایی توافق شده است که بدون کسب رضایت زندانیان می توان آنها را به زندانی در کشور خودشان انتقال داد. اگر وزارت کشور به شما اعلام کرده است که بدنبال انتقال شما به زندانی در کشور خودتان است و شما مایل به رفتن نیستید باید با وکلا و قانون دانان مشورت کنید تا از راههایی که برایتان وجود دارد مطلع شوید.

- لیست کامل کشورهای که با بریتانیا توافقنامه انتقال زندانی دارند و فرم تقاضای انتقال داوطلبانه را می توانید در دستورالعمل خدمات زندان (Prison Service Instruction) مورخ 52/2011 پیدا کنید.

- شما به محض بازگشت به کشور خودتان آزاد نخواهید شد بلکه باقی دوران محکومیت خود را در آنجا سپری خواهید کرد.

- اگر مایل هستید بصورت داوطلبانه به یک زندان در کشور خود منتقل شوید باید بدانید که این یک جریان آهسته و کند است و بطور عادی حداقل 6 ماه بطول می انجامد و معمولا ارزش پیگیری ندارد مگر اینکه دوران محکومیت شما 4 سال یا بیشتر باشد و حداقل 6 ماه از آن دوران باقی مانده باشد.